

Europass Curriculum Vitae



Personal information

First name(s) / Surname(s) **TAMBA (DĂNILĂ), Elena**
Address(es) street Fintinilor, no. 39, postcode 700337, city Iasi, Romania
Telephone(s) +40232 220 646 Mobile: +40740 763890
E-mail isabelle.tamba@gmail.com
Web http://www.philippide.ro/persoane/elena_danila.htm

Nationality Romanian

Date of birth 23 March 2078

Gender feminin

Work experience

Dates **october 2006 → present**

Occupation or position held Scientific researcher III, PhD

Main activities and responsibilities Research activities in the area of linguistics – lexicography, according to the standards imposed by the scientific degree III. The priority project of the Romanian Academy *Dicționarul limbii române (DLR). Serie nouă [The Dictionary of the Romanian Language]* (DLR / DRL). New Series: elaboration, proofreading. Organization and coordination activities (a member of the Scientific Committee of ‚A. Philippide’ Institute of Romanian Philology; member of the organizing committees of the national and international symposia of the Institute).

Name and address of employer The Romanian Academy – Iași Branch, Street Carol I, no. 8, Iași, postcode 700.505, www.academiaromana-is.ro

Type of business or sector Public institution. Fundamental research academic institution. COR (Job Classification in Romania) Position/Code: 258403

Dates **november 2002 – october 2006**

Occupation or position held Scientific researcher (PhD)

Main activities and responsibilities	Research activities in the area of linguistics – lexicography, according to the standards imposed by the scientific researcher (PhD). The priority project of the Romanian Academy <i>Dicționarul limbii române (DLR). Serie nouă [The Dictionary of the Romanian Language]</i> (DLR / DRL). New Series: elaboration, proofreading. Organization and coordination activities (member of the organizing committees of the national and international symposia of the Institute).
Name and address of employer	The Romanian Academy – Iași Branch, Street Carol I, no. 8, Iași, postcode 700.505, www.academiaromana-is.ro
Type of business or sector	Public institution. Fundamental research academic institution. COR (Job Classification in Romania) Position/Code: 258403
Dates	march 2002 – november 2002
Occupation or position held	Research assistant
Main activities and responsibilities	Research activities in the area of linguistics – lexicography, according to the standards imposed by the research assistant. The priority project of the Romanian Academy <i>Dicționarul limbii române (DLR). Serie nouă [The Dictionary of the Romanian Language]</i> (DLR / DRL). New Series: elaboration, proofreading.
Name and address of employer	The Romanian Academy – Iași Branch, Street Carol I, no. 8, Iași, postcode 700.505, www.academiaromana-is.ro
Type of business or sector	Public institution. Fundamental research academic institution. COR (Job Classification in Romania) Position/Code: 258403
Dates	september 2001 – february 2002
Occupation or position held	Trainee Research Assistant
Main activities and responsibilities	Research activities in the area of linguistics – lexicography, according to the standards imposed by the trainee research assistant. The priority project of the Romanian Academy <i>Dicționarul limbii române (DLR). Serie nouă [The Dictionary of the Romanian Language]</i> (DLR / DRL). New Series: elaboration, proofreading. Organization and coordination activities (member of the organizing committees of the national and international symposia of the Institute).
Name and address of employer	The Romanian Academy – Iași Branch, Street Carol I, no. 8, Iași, postcode 700.505, www.academiaromana-is.ro
Type of business or sector	Public institution. Fundamental research academic institution. COR (Job Classification in Romania) Position/Code: 258403
Dates	2000-2001
Occupation or position held	Substitute teacher
Main activities and responsibilities	Teaching Activities. French language
Name and address of employer	School „Ion Creangă” Tg. Frumos, street Bogdan Vodă, nr. 5; jud. Iași
Type of business or sector	Public Education Institution

Education and training	
Dates	1.11.2001-20.11.2004
Title of qualification awarded	PhD Certificate in Philology; M.O. no. 3184 of 7.02.2005
Principal subjects/occupational skills covered	Domain: Romanian language; general and specific philological competences; research competences in the socio-human field Title of the PhD Thesis: <i>Vechi și nou în sintaxa limbii române</i> [<i>Old and New in the Syntax of Romanian Language</i>]
Name and type of organisation providing education and training	‘Alexandru Ioan Cuza’ University of Iași – Faculty of Letters, Iași, Street Carol I, no. 11, 700506
Level in national or international classification	PhD postgraduate studies (PhD)
Dates	2000-2001
Title of qualification awarded	Diploma of Advanced Studies
Principal subjects/occupational skills covered	Advanced Studies in General and Romanian Linguistics at the Faculty of Letters of the ‘Alexandru Ioan Cuza’ University of Iași
Name and type of organisation providing education and training	‘Alexandru Ioan Cuza’ University of Iași – Faculty of Letters, Iași, Street Carol I, no. 11, 700506
Level in national or international classification	Advanced studies
Dates	1996-2000
Title of qualification awarded	Bachelor of Arts Diploma
Principal subjects/occupational skills covered	Profile: Philology. Romanian Language and Literature, French Language and Literature, specialized competences; psycho-pedagogical competences Specialization: Romanian Language and Literature – French Language and Literature
Name and type of organisation providing education and training	‘Alexandru Ioan Cuza’ University of Iași – Faculty of Letters, Iași, Street Carol I, no. 11, 700506
Level in national or international classification	Undergraduate Studies
Documentation Stages	The ‘ LEXICOM 2011 ’ Workshop on lexicography and computational lexicology, Saint-Petersburg, Russia, 14–18th June 2011 , organized by ABBYY InfoPoisk LLC, Lexical Computing Ltd. and also by Saint-Petersburg State University – a certificate The ‘ Semantics, opinion and sentiment in the text ’ EUROLAN 2007 summer school 23.08.2007-03.09.2007 , organized by the ‘Alexandru Ioan Cuza’ University of Iași – the Faculty of Informatics. Domain: computational linguistics; natural language analysis – a diploma.

Participation in National and International Projects

Institutional Scientific Projects:

Projects that were accepted as a director: the CNCSIS-UEFISCSU project, PN II TE_246/2010, no. 55 / 28.07.2010, with the title *CLRE. Corpus lexicografic românesc esențial. 100 de dicționare din Bibliografia DLR aliniate la nivel de intrare și la nivel de sens [CLRE / ERLC. An Essential Romanian Lexicographic Corpus. 100 Dictionaries from the DLR / DRL Bibliography that were Aligned at the Entry and Meaning Level]* (2010 – 2013).

Member of national projects research team:

2001– present: *Dicționarul limbii române (DLR / DRL) [The Dictionary of the Romanian Language]* (the national project of the Romanian Academy).

2007-2010: *eDTLR – Dicționarul tezaur al limbii române în format electronic [eDTLR – Thesaurus Dictionary of Romanian Language in Digital Format]* (a CNMP grant; director: prof. Dan Cristea, PhD).

2007-2008: *DLRI. Bază lexicală informatizată. Derivate [DLRI. A Lexical Database in Electronic Format. Derivatives]* (a CNCSIS grant; director: CS I Cristina Florescu, PhD).

2005-2007: *Etonimia românească. Dicționar istoric al numelor de țări și popoare în limba română [The Romanian Ethnonymy. A Historical Dictionary of Country and Peoples' Names in Romanian]* (a CNCSIS grant; director: prof. Eugen Munteanu, PhD).

2003-2005: *Dicționarul limbii române (DLR) în format electronic. Studii privind achiziționarea [The Dictionary of the Romanian Language (DLR) in Electronic Format. Studies Regarding the Acquisition]* (a CNCSIS grant; director: CS I Cristina Florescu, PhD).

(External) Collaborator to the following projects:

2011-2014: *Terminologia românească meteorologică (științific vs. popular) a stărilor atmosferice. Studiu lingvistic [Meteorological Romanian Terminology Regarding Atmospheric States. A Linguistic Study]* (a CNCS project; director: CS I Cristina Florescu, PhD) – a voluntary researcher;

2008-2014: *Centrul de Studii Biblice „Monumenta linguae Dacoromanorum” [The ' Monumenta linguae Dacoromanorum' Biblical Studies Centre]* (an interdisciplinary project of the „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași; director: prof. Eugen Munteanu, PhD).

2006-2007: *Resurse lingvistice în format electronic: Monumenta linguae Dacoromanorum. Pars VII. Regum I, Regum II – ediție critică și corpus adnotat [Linguistic Resources in Electronic Format Monumenta linguae Dacoromanorum. Pars VII. Regum I, Regum II – a Critical Edition and an Annotated Corpus]* (a CNCSIS grant; director: CS I Gabriela Haja, PhD).

The *Monumenta linguae Dacoromanorum. The 1688 Bible* project is accomplished with the collaboration of Romanian language researchers from Albert-Ludwigs-Universität of Freiburg im Breisgau, Germany.

Personal skills and competences

A specialist with studies and publications in areas such as: LEXICOGRAPHY, LEXICOLOGY, ROMANIAN LANGUAGE GRAMMAR, ROMANIAN LINGUISTICS AND PHILOLOGY, COMPUTATIONAL LEXICOGRAPHY, TOPONYMY.

Mother tongue(s)

Romanian

Other language(s)
Self-assessment
European level ()*

French, English, Italian, Spanish

		Understanding		Speaking				Writing		
		Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production		
French	C 2	Proficient User	C 2	Proficient User	C 1	Proficient User	C 1	Proficient User	C 1	Proficient User
English	B 2	Independent User	B 2	Independent User	B 2	Independent User	B 2	Independent User	A 2	Basic User
Italian	B 2	Independent User	B 2	Independent User	B 1	Independent User	A 2	Independent User	A 2	Basic User
Spanish	B 2	Independent User	B 2	Independent User	B 1	Independent User	A 2	Basic User	A 2	Basic User

Social skills and competences

An expert in performing scientific research within research groups, as a professional researcher, formed in a research institute of the Romanian Academy and in research projects financed by national or international competitions.

Good at working in team ; capable of easily interrelating

Organisational skills and competences

Experience in elaborating and managing scientific projects.
Rigorousness and methodical spirit acquired as a result of the research and organizing activities that were carried out at the 'A. Philippide' Institute of Romanian Philology

Managerial experience acquired as a director of the project CNCSIS-UEFISCSU, PN II TE_246/2010, no. 55 / 28.07.2010, with the title *CLRE. Corpus lexicografic românesc esențial. 100 de dicționare din Bibliografia DLR aliniate la nivel de intrare și la nivel de sens [CLRE / ERLC. An Essential Romanian Lexicographical Corpus. 100 Dictionaries from the DLR / DRL Bibliography that Were Aligned at the Entry and Meaning Level]* (2010 – 2013).

A member of the organizing committees of the international Symposia that were organized by the 'A. Philippide' Institute of Romanian Philology, Iași and also by the 'A. Philippide' Cultural Association of Iași :

17-18 May 2002 – *Identitatea limbii și literaturii române în perspectiva globalizării* [*The Identity of the Romanian Language and Literature in the Perspective of Globalisation*];

23-24 May 2003 – *Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diaspora* [*The Romanian Language and Literature in the Dacoromanian Ethnocultural Space and in the Diaspora*];

1-2 October 2004 – *Spațiul lingvistic și literar românesc din perspectiva integrării europene* [*The Romanian Linguistic and Literary Space from the Perspective of the European Integration*];

11-12 November 2005 – *Comunicare interculturală și integrare europeană* [*Intercultural Communication and European Integration*];

22-23 September 2006 – *Identitatea culturală românească în contextul integrării europene* [*The Romanian Cultural Identity in the Context of the European Integration*];

19-21 September 2007 – *Români majoritari/Români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice* (Majority Romanians / Minority Romanians : Linguistic, Literary and Ethnological Interferences and Cohabitations);

25-27 September 2008 – *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european* [*Distortions in the Romanian Linguistic, Literary and Ethno-folkloric Communication and the European Context*];

15 May 2009 – The „Alexandru Philippide – 150 de ani de la naștere” [*'Alexandru Philippide' – 150 Years from His Birth*] Symposium;

5-7 November 2009 – *Diaspora culturală românească – paradigme lingvistice, literare și etnofolclorice* [*The Romanian Cultural Diaspora – Linguistic, Literary and Ethno-folkloric Paradigms*];

22–24 September 2010 – *Cultură și identitate românească. Tendințe actuale și reflectarea lor în diaspora* [*Romanian Culture and Identity. Current Tendencies and Their Reflection in the Diaspora*];

21–23 September 2011 – *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română* [*Metaphors of Becoming from the Perspective of Contemporary Migration. National and International in the Romanian Language and Culture*].

The „Gheorghe Ivănescu – 100 de ani de la naștere” [*'Gheorghe Ivănescu – 100 Years from His Birth'*] International Colloquium, organized by the 'A. Philippide' Institute of Romanian Philology, the 'Alexandru Ioan Cuza' University, the Faculty of Letters, the 'A. Philippide' Cultural Association, Iași (preparing)

Member of the Scientific Committee of the 'A. Philippide' Institute of Romanian Philology

Coordinator of the DLR / DRL card-indexing activity for the PhD candidates from the Faculty of Letters. the 'Alexandru Ioan Cuza' University of Iași

Computer skills and competences	Familiar with and knowing how to properly use the text processors as well as other applications (tools such as Microsoft Office™ – Word™, XML și PowerPoint™), together with databases, the Internet.
Other skills and competences	Perseverance, responsibility; analysis and organizational aptitudes; the ability of taking engaged decisions; resistant to intellectual effort; creativity.
Distinctions	<p>The „Timotei Cipariu” Award of the Romanian Academy, for the year 2008, for the volume <i>Dicționarul limbii române. Serie nouă. Tom IV. Litera L (l-lherzolite)</i> [<i>The Dictionary of the Romanian Language. New Series. Tome IV. Letter L (l-lherzolite)</i>], Bucharest, 16th December 2010.</p> <p>The Academic Merit Diploma awarded to the Collective of lexicographers from the ‘A. Philippide’ Institute of Romanian Philology, Iași ‘For their merits and devotion in accomplishing <i>Dicționarul Limbii Române</i> [<i>The Dictionary of Romanian Language</i>]’, Bucharest, 21st of April 2010.</p> <p>The Excellence Award of the National Book Salon, Iași, 2009, for the volume <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars VII. Regum I, Regum II</i> [<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. The 1688 Bible. Pars VII. Regum I, Regum II</i>], The Publishing House of the ‘Alexandru Ioan Cuza’ University, Iași.</p> <p>The ‘Coresi’ Special Award at the Book International Salon SIC 2007, the 16th edition, Chișinău, 2007 for <i>Dicționarul explicativ ilustrat al limbii române (DEXI)</i> [<i>The Illustrated Explanatory Dictionary of Romanian Language (IED)</i>], Chișinău, Arc and Gunivas Publishing Houses, 2007.</p> <p>The ‘Book of the Year’ Award at the Romanian Book International Salon, the XVIth edition, the ‘Gh. Asachi’ District Library, Iași, 2007 for <i>Dicționarul explicativ ilustrat al limbii române (DEXI)</i> [<i>The Illustrated Explanatory Dictionary of Romanian Language (IED)</i>], Chișinău, Arc and Gunivas Publishing Houses, 2007.</p>

Additional information

Member of the Romance Linguistics Society (*Société de Linguistique Romane*);
Founding member of the Leading Committee of the 'A. Philippide' Cultural Association of Iași;

Member in The Consortium for the Digitalization of the Romanian Language (ConsILR);

Member of the Romanian Association of Terminology (TermRom);

Founding member of the Biblical Philology and Hermeneutics Association from Romania, Iași

Member of the editing board of the review *Philologica Jassyensia* of the 'A. Philippide' Cultural Association of Iași (the review is indexed in the international databases CEEOL

(<http://www.ceeol.com.aspx/publicationdetails.aspx?publicationid=5819e984-e0f7-4f24-98f2-07600b9e58b3>),

EBSCO (<http://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>),

DOAJ

(<http://www.doaj.org/doaj?func=findJournals&uiLanguage=en&hybrid=&query=philologica+jassyensia>)

FABULA (http://www.fabula.org/actualites/philologica-jassyensia_46817.php)

GOOGLE SCHOLAR

(<http://scholar.google.ro/scholar?q=philologica+jassyensia&hl=ro>)

MLA International Bibliography (www.mla.org)

SCIPIO (<http://www.scipio.ro/web/philologica-jassyensia>)

și ULRICHSWEB

(http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/ulrichsweb_news/uu/newTitles.asp?uuMonthlyFile=uu201106/new_titles.txt&Letter=L&navPage=9&#LINGUISTICS).

Member of the editing board of the 'A. Philippide' Institute of Romanian Philology *Bulletin*, Iași.

Annexes

See enclosed the *List of Publications* and the *Self-Introduction Sheet*

30 march 2012